



50th
ADB ANNUAL MEETING
YOKOHAMA
2017
4-7 MAY

Building Together the Prosperity of Asia
ともにひらく、アジアの未来



50th
ADB ANNUAL MEETING
YOKOHAMA
2017
4-7 MAY

第50回アジア開発銀行年次総会

横浜開催 | 2017年5月4日~7日 | 会場：パシフィコ横浜

グローバル MICE 都市横浜

- 国際会議参加者総数 (2015年) : 約 25 万人
- 政府系大型国際会議開催支援実績 :
2010年日本APEC、TICAD IV、V、
第50回アジア開発銀行 (ADB) 年次総会
- Total number of international conferences attendees (2015) : approximately 250,000
- Successfully hosted APEC JAPAN 2010, TICAD IV, V, and 50th Asian Development Bank (ADB) Annual Meeting



ごあいさつ Message



横浜市長
林 文子
Mayor of YOKOHAMA
Fumiko Hayashi

2017年5月、横浜で開催された「第50回アジア開発銀行年次総会」には、101の国・地域から、本総会として過去最多となる約5千人の方が参加されました。

横浜市は開催都市として、安全円滑な会議運営への支援に努め、「Building Together the Prosperity of Asia～ともにひらく、アジアの未来～」のテーマのもと、市を挙げた機運醸成にも取り組みました。女性活躍と次世代育成に向けたセミナー、市の技術力と観光の魅力を発信する展示会やツアー等もご好評をいただきました。

会場となったパシフィコ横浜の隣接地には2020年、大規模多目的ホールを擁する新たな施設が稼働する見込みで、より一層充実したMICE機能の提供が可能になります。今後も「グローバルMICE都市横浜」として、国際会議の横浜開催を全力でサポートいたします。

A record number of about 5,000 participants from 101 countries and regions attended the “50th Asian Development Bank Annual Meeting” held in Yokohama in May 2017.

As host city, Yokohama City provided a safe and smooth environment for the meeting and worked hard to foster interest under the banner of “Building Together the Prosperity of Asia”. The seminar on women’s empowerment, the youth seminar, as well as the exhibitions and tours of the city all proved to be very popular.

New facilities, including a large multipurpose hall, will open in 2020 in the area adjacent to the current venue, PACIFICO Yokohama. These new facilities will strengthen our already considerable capacity to host large-scale events. As the global MICE city, we will continue to support the hosting of international conferences in Yokohama.

Yokohama Royal Park Hotel
603 rooms

InterContinental Yokohama Grand
594 rooms

The Yokohama Bay Hotel Tokyu
480 rooms

The Kahala Hotel & Resort Yokohama
146 rooms

"ALL IN ONE"

< 2020年開設 / Open in 2020 >

パシフィコ横浜 / PACIFICO Yokohama	
会議センター Conference Center	50 会議室 / Meeting Rooms
展示ホール Exhibition Hall	20,000 m ²
アネックスホール Annex Hall	1,350 m ²
国立大ホール National Convention Hall	約5,000 席 / Seats

新施設 / New Convention Center	
会議室 Meeting Rooms	42 Rooms
多目的ホール Multi Purpose Hall	6,300 m ²



2020
完成予定

50TH ANNUAL MEETING OF THE BOARD OF GOVERNORS
ASIAN DEVELOPMENT BANK



©ADB

第50回アジア開発銀行年次総会概要

Outline of the 50th ADB Annual Meeting

日程：平成 29 年 5 月 4 日～7 日 / 会場：パシフィコ横浜及び周辺ホテル
参加者：101 か国・地域 約 5,000 人 (ADB 年次総会では過去最多)
主な参加者：各国財務大臣、中央銀行総裁、民間金融機関関係者、NGO、報道機関関係者など

Date : May 4-7, 2017 / Venues: Pacifico Yokohama and nearby hotels. / Participants: Approximately 5,000 people from 101 nations and regions.
(Finance Ministers, Central Bank presidents, Financial institution representatives, NGO representatives, and members of the press, etc.)



©ADB

開会式 Opening Session

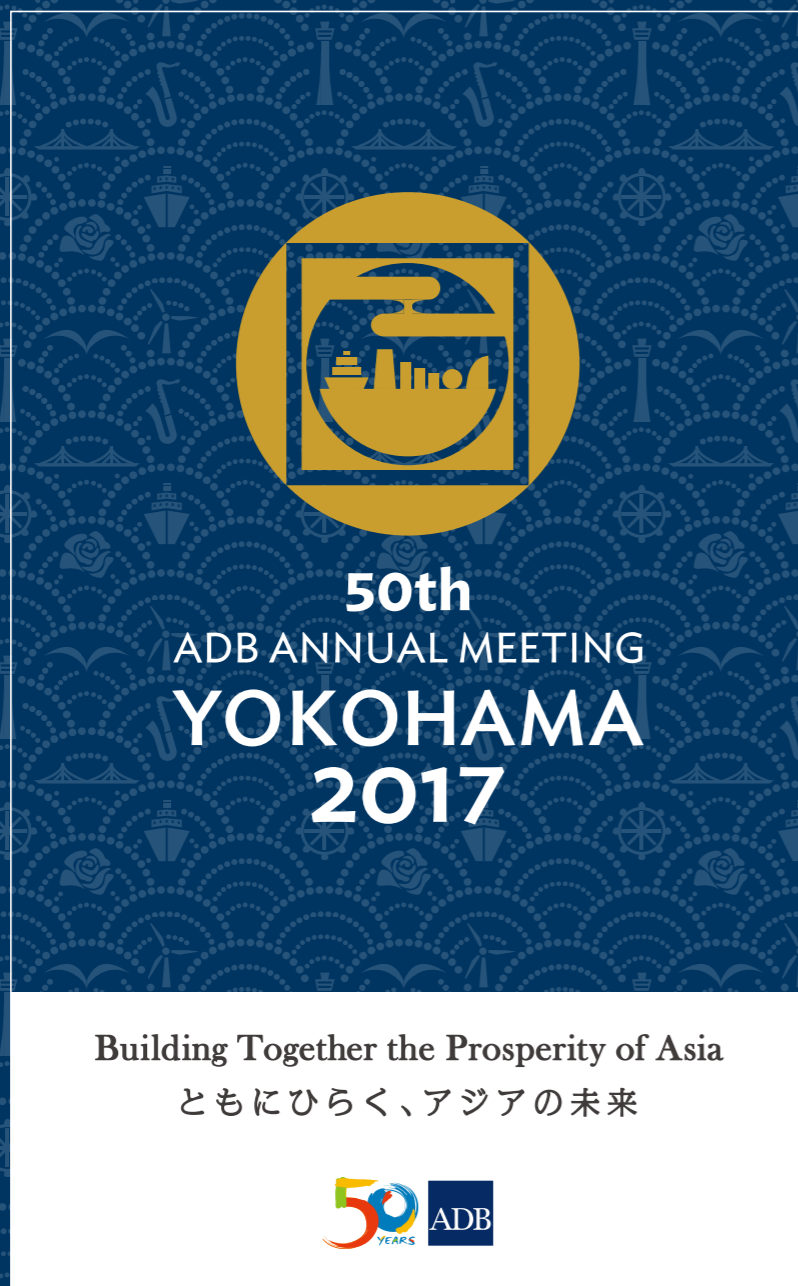
皇太子殿下ご臨席の開会式で、横浜市の高校生がプロダンサーとコラボレート、パフォーマンスを披露しました。

Attended by the Crown Prince of Japan. Dance performance by local high school students in collaboration with professional dancers.

©ADB

横浜市の取組

Yokohama's efforts



【ロゴマーク】

横浜の街並みをシンプルな図形で表し、横浜らしさと日本らしさを融合させました。雲がつながる様は、手と手を携えることを表しています。

【モチーフ（濱海波紋 2017）】

青海波紋の中に、横浜の象徴的なアイコンを散りばめました。

ロゴ・テーマ Logo and Theme

ロゴとテーマを市内の若手クリエイターと共に作成し、横浜市から提案。財務省と ADB に承認されました。

The logo and theme were jointly created by a local young designer and the City of Yokohama, and approved by the Ministry of Finance and ADB.

3つのひらく

The Three Pillars of theme

テーマに基づき3つのひらく、「深く知る（啓く）」、「ともに創る（拓く）」、「おもてなしする（開く）」を柱として、年次総会をサポートしました。

The city supported the Annual Meeting based on three pillars of the theme: "Cultivate", "Enlighten", "Open".

-ともに創る-

Cultivate and create
our future hand in hand

ひら
拓く
Cultivate

ひら
開く
Open

-おもてなしする-

Open everyone's heart
through hospitality

ひら
啓く
Enlighten

-深く知る-

Enlighten each other
by mutual understanding



まちの装飾 Flags

会議参加者の歓迎と祝祭感創出のため、街をフラッグ等で飾りました。

Decorated the town with flags to welcome participants and create an air of celebration.

危機管理体制

Crisis Management System

警察、消防、病院などと連携し、地元一丸となって安全、安心な会議運営を支援しました。

We were able to insure the safety and security of the conference by working closely with institutions like police departments, fire departments, and hospitals.



ひら 啓く

Enlighten

- 深く知る -

Enlighten each other
by mutual understanding



女性活躍推進セミナー Seminar on women's empowerment

林市長含む5人のパネリストがアジアのさらなる発展のため、女性のリーダーシップの必要性について議論しました。

Five panelists, including the Mayor Hayashi, discussed the need for female leadership to further develop Asian countries.



©ADB



次世代育成セミナー Youth Seminer

市内の大学生が事前の現地調査結果を発表。アジアの都市課題について 13 大学 52 名の学生が英語で議論し ADB に提言しました。

Local university students presented their field research analysis on urban issues in Asian cities. 52 students from 13 universities engaged in discussions in English and made proposals to ADB.



国際理解の促進

Promoting international understanding

小、中、高校生や市民の皆さまに、アジアの文化や社会を知ってもらい、さらに関心を深めていただくため、講座やイベントを横浜市全域で行いました。

In order to raise awareness and promote interest in Asian countries, lectures and events on Asian cultures and societies were held throughout Yokohama, aimed at elementary, junior high and high school students, and local citizens.





サステナブルな取組 Sustainability Initiatives

会場の使用電力の電源を CO₂ フリーの水力発電にする取組を横浜で初めて実施するとともに、FCV 車の使用やカーボンオフセットなどを行いました。

Electricity used in Pacifico Yokohama was sourced from zero-emission hydroelectric sources, the first such initiative in Yokohama. This was paired with other carbon offset efforts, such as the use of Fuel Cell Vehicles.



基調講演 Key Note Speech

横浜市の「持続可能な都市づくり」について ADB セミナーにて基調講演しました。

A key note speech on Yokohama's "Sustainable Urban Development" was given at the ADB Seminar.



拓く Cultivate

-ともに創る-

Cultivate and create
our future hand in hand

展示会 (YOKOHAMA ブース) Exhibition "YOKOHAMA booth"

市内企業の技術力、市のインフラ技術や国際協力などを紹介する展示会を行いました。併せて琴や三味線、書道パフォーマンスなどの日本文化を紹介するショーやスポンサー企業提供の無料ランチなども行いました。

Exhibition showcasing the technological know-how of local companies, municipal infrastructure technologies, as well as Yokohama's international cooperation programs. Also held performances of Japanese cultural arts, such as Koto (Japanese harp), Shamisen, and calligraphy, and participants were able to enjoy a free lunch, offered by sponsor companies.



市内企業のアジア進出支援

Asia Business Expansion Support for Local Companies

市内企業の皆さまとフィリピンを訪れ、ビジネスマッチングセミナーや現地調査等を行いました。

To support the business expansion of local companies in Asia, the city organized a tour to the Philippines and held events such as business matching seminars and field research.





ひら
開く
Open

-おもてなしする-

Open everyone's heart
through hospitality

ボランティア Volunteers

参加者の皆さまをおもてなしの心で歓迎し、誘導案内、通訳補助などを行い、横浜の滞在をサポートしました。
Participants were welcomed with heart-felt hospitality, provided guidance and interpretation services to help make everyone's stay in Yokohama convenient and pleasant.



ノベルティ Novelty Goods

ロゴマークを基調にしたコングレスバッグ、ノートパッドとボールペンのセットや石鹸など、横浜ならではの記念品を参加者の皆さまに配布しました。

The city distributed original novelty goods marked with the logo to the participants (tote bag, notepad & ballpen, soap, etc.)



横浜市主催レセプション
Yokohama City Reception

記念すべき第 50 回の年次総会が横浜で開催されることへの感謝と参加者の皆さまを歓迎するために開催しました。

Reception to welcome participants and to convey their gratitude for being chosen as host for the 50th annual meeting.



参加者からの声
Participant Feedback

- ・ホテルから徒歩で行ける会場のロケーション、交通など、全てが便利
- ・美しく、極めて安全・安心な街
- ・会場の近くに日本庭園、建築があり、素晴らしかった
- ・家族を連れてまた来たい

"Conveniently located venues: short walking distance, good transportation."
"Beautiful and extremely safe area."
"Great environment around the venue. (Japanese gardens, architecture)"
"Would like to visit again with my family."

エクスカーション Excursion

ご案内する

We guided to various spots
in Yokohama.



インフラ視察ツアー Infrastructure Observation Tour

横浜市の廃棄物処理や上下水道の施設、治水対策や交通基盤など、インフラ視察ツアーを複数行いました。

Municipal infrastructure inspection tours offered for visitors (waste disposal management, water supply and sewage O&M, flood control measures, transportation).



配偶者プログラム Spouse Program

財務大臣夫人主催の配偶者ツアー（中華街でのランチと三溪園での茶会）を企画、提案、運営支援しました。

Spouse Tour hosted by the wife of Finance Minister (lunch in China Town, tea at Sankeien Garden). Yokohama provided recommendations, planning, and operational support.



観光プログラム Sightseeing Program

横浜市、神奈川県ならではの体験型特別企画ツアーを実施しました。100人近くの方が参加されました。

Special tours to see and experience Yokohama City and Kanagawa Prefecture. The tour proved so popular that nearly a hundred participants applied.



第50回アジア開発銀行年次総会 横浜開催の記録(概要)
Memories of the 50th Asian Development Bank Annual Meeting Yokohama 2017

横浜市文化観光局 MICE 振興課
MICE Promotion Division, Culture and Tourism Bureau, City of Yokohama
〒231-0017 横浜市中区港町1-1
TEL : 045-671-4212 / FAX : 045-663-0105
E-mail : bk-mice@city.yokohama.jp

横浜市 ADB 関連ページ / Related webpage in City of Yokohama's website
<http://www.city.yokohama.lg.jp/bunka/kancon/info/adb/>

開催国公式ウェブサイト / ADB Annual Meeting Yokohama Official Website
<http://adb2017.city.yokohama.lg.jp> (平成30年3月31日まで)

平成29年12月作成